

“怪不得”研究及对外汉语教学策略

屈艳沛

(郑州大学, 河南省、郑州市, 450000)

摘要: “怪不得”的特殊性已经被许多学者发现, 关于“怪不得”本体的研究已经有了一定的成果, 但是对汉语教学的研究探索尚未丰富完善。分析研究“怪不得”的语法化有利于深化我们对“怪不得”的认知和运用。“怪不得”这种语言成分, 在句法中可以起到三种作用, 分别是动词“怪不得”、副词“怪不得”、话语标记“怪不得”。本文从“怪不得”的语法化进程、语法功能、语用功能、汉语教学几个方面进行论述。

关键词: 怪不得 语法化 功能 汉语教学

中图分类号: H0 **文献标识码:** A

一 引言

“怪不得”是带有浓郁的汉语特色, 其特殊性也被许多学者发现。关于“怪不得”本体的研究已经有了一定的成果, 但是对汉语教学的研究探索尚未丰富完善。

较早对“怪不得”进行关注研究的是日本学者太田辰夫(2003:297), 他认为“怪不得”为承接连词, 所举例句出自《红楼梦》: “怪不得云丫头说你好。”

张富翠(2009)将历史和现状相结合, 根据对现当代文学文本的调查研究, 提出了“怪不得”的三类搭配及其未来竞争趋势。陈宝珠(2010)从语法化历程、虚化动因和机制的角度出发, 探讨了“怪不得”的语法化。张薇(2011)从词汇化, 语法化的角度分析了“怪不得”醒悟义产生的原因。苏政杰(2018)论述了“怪不得”的句法语义演变历程, 并结合认知语言学和语法化理论进行阐释, 具有一定的创新意义。李思旭(2020)从共时角度出发, 从句法位置分布差异、前后连接成分差异、动词、副词“怪不得”混同分析、语法化路径及动因四个方面, 分析了“怪不得”的功能分化和语法化路径。从前人的研究来看, 主流观点将“怪不得”归为作动词、副词两类, 本文认同此观点, 将从“怪不得”的语法化进程、语法功能、语用功能、汉语教学几个方面进行论述。

二 “怪不得”的语法化进程

刘坚(1995: 161)指出“语法化”(grammaticalization)通常指语言中意义实在的词转化为无实在意义、表语法功能的成分这样一种过程或现象。影响汉语词汇语法化的因素, 主要有句法位置的改变、词义改变、语境影响、重新分析等因素。这些因素相互交织在一起共同推动实词的语法化过程的产生和发展。“怪不得”在汉语中具有两层含义, 这两层含义的具体演变路径值得我们探讨。分析研究“怪不得”的语法化有利于深化我们对“怪不得”的认知和运用。“怪不得”这种语言成分, 在句法中可以起到三种作用, 分别是动词“怪不得”、副词“怪不得”、话语标记“怪不得”。在本文中, 我们将分别表示为“怪不得1”、“怪不得2”、“怪不得3”

2.1 “怪不得1” → “怪不得2”

“怪不得1”在句子中充当动词，后加宾语，表示不能责备，不能怪罪。从结构上来看，它呈现出“述补”的结构类型，可以表示为“(怪)不得”。最早出现“怪不得1”的文本记载是《朱子语录》。

(1)也怪不得州郡，欲添兵，诚无粮食给之，其势多招不得。(卷108)

(2)某尝说，怪不得今日士大夫，是他心里无可作做，……(卷132)

在以上例句中，“怪不得”后加上宾语“州郡”、“今日士大夫”，表示不能责怪之义。

语法化过程中，通常会有过渡阶段。沈家煊(1994: 17)指出一个词由A义转变为B义，一般总是可以找出一个中间阶段既有A义又有B义。“怪不得”的语法化过程中也经历过这样的阶段。

(3)怪不得陈大郎心迷，若我做男子，也要浑了。(《喻世明言》)

在这里，“怪不得”既可以指“不能责备陈大郎心迷”，又可以表示恍然大悟，作为副词，连接因果，加重语气。因此，我们可以看出，“怪不得1”具有了向“怪不得2”发展的歧义基础和理解基础。语法化的过程和词的使用频率有关。同时，在“怪不得1”作动词时，其后连接的成分若是较为完整的句子，有明显的动词成分，那么“怪不得1”的动词意味会相应减弱，副词意味逐渐增强。如例句(3)中，“怪不得”后接“陈大郎心迷”。

沈家煊(1994)指出“实词的使用频率越高，就越容易虚化，虚化的结果又提高了使用频率”，“虚化的程度跟使用频率成正比”。经过高频率的使用，实词“怪不得1”进一步虚化，虚化后进一步提高使用率。在语言的发展演变过程中，“怪不得2”已经具有了更高的使用频率，逐渐占据了优势地位。“怪不得2”的使用频率更高，运用更加普遍。

(4)“啊呀！就……就……是他？怪不得……这么面熟哩！”(《黄河东流去》)

(5)怪不得女同学愿意与男同学一起玩耍一起郊游，男同学喜欢在女同学面前耍威风“施魅力”。(《福建青年》)

(6)“唉，怪不得没心思吃食呢！”(《中国妇女》)

(7)俗话说，“人生七十古来稀”，怪不得她吃饭比我慢，吃菜专拣烂的。(《少年科学》)

(8)尹生辉一时忘记抽回手来，出神地呆呆地望着她，心里颇为纳闷，怪不得见面不久，她就对我钟情了，原来她早就知道我的身份啦，那么，我究竟在哪些方面不谨慎，让她看透了昵？(《解放日报》)

2.2 “怪不得2” → “怪不得3”

“怪不得2”在句子中作副词，起到连接因果，修饰句子的作用，表示“明白了某事的原因，而不觉得奇怪之意”。在使用过程中，“怪不得2”的意思逐渐凝固，独立使用于句子中，可以独立插入句子中表达“恍然大悟”的心理和语气，不加其他成分。因此，“怪不得”在使用过程中就具有了第三种作用，即话语标记“怪不得3”。

(9)怪不得，尤小钢想，刚才觉得头发那儿痒痒的，说不定正好那儿有什么皮屑让吸走呢。(《儿童时代》)

(10)怪不得，你十年前去过东冶，现在你再到那里看看，要不仔细观察的话，你还真是认不出来呢！(《奔流》)

三 怪不得的语法功能

在现代汉语中，“怪不得”充当两种词类，第一类是作动词，表示不能责怪，不能责备义，整体表否定。第二类是作副词，表示明白了某种本觉得惊讶、奇怪、反常的事情的原因，有恍然大悟之感。吕叔湘（1980:209）在《现代汉语八百词》中对“怪不得”进行了界定和解释，“怪不得”条认为：（动）不能责怪。必带名词宾语。这是我弄错了，～他。| 这场球没打出水平，～场地，～天气，只怪咱们自己。（副）表示醒悟（明白了原因，不再觉得奇怪）。前后常有表明原因的语句。下雪了，～这么冷！|～吐尔逊汉语说得这么好，原来他在北京住过三年。| 我说他怎么那么高兴，原来试验成功了，～！

3.1 动词“怪不得1”的语法功能

“怪不得1”在句子中可以充当动词。“怪不得1”是一种特殊的动词，理解为不能怪罪、责备、归咎于某人、某物。具有一定的主观色彩，表示评判、心理活动，能够作动语带宾语，宾语多由人称代词或表人的名词充当。例如例句（11）—（14）中带宾语“你、别人、粮店的负责人、公子”；能作谓语或谓语核心，例如例句（16）“这就怪不得了”。

（11）至于始终没有见面，也怪不得你，因为他在香港已有几年不曾回来了，而今咱们千里迢迢到香港去逃难，大哥他能袖手旁观吗？”（《李嘉诚家族传》）

（12）这当然只怪我自己没有长性，怪不得别人。（《心理治疗的意象对话技术》）

（13）这也许怪不得粮店的负责人，因为到新税制实施了半个月后，他也仅仅是接受了两个小时的培训，不懂的问题有的是。（《1994 年报刊精选》）

（14）小香道：“那实在怪不得公子，是柳若松他们的安排太周密了，而公子又涉世未深……”（《圆月弯刀》）

（15）他母亲道：“我儿，夫妇之情，原是越思量越痛伤的，这怪不得你。（《作家文摘》）

（16）安上之后，插头插进去竟然夹不住，滴里当啷地老往下掉，拆下细看，原来里边的铜片又软又薄又没弹性，这就怪不得了。（《人民日报》）

“怪不得1”在句中充当谓语成分时，后可以加宾语以及所要否定的事实。例句（17）中“怪不得”的宾语既可以是“孩子”，又可以是所要否定的对象“孩子无知”。例句（18）中不能责怪的对象既可以是表人名词“我家主子”，又可以是既定事实“我家主子手下无情了”

（17）在美国的大学里，老师所到这话会瞠目结舌，而提问的学生却自鸣得意。这怪不得孩子无知。（《林肯——杰出的作家》）

（18）那小头目冷笑了，“你们府上老爷子敢背着我家主子来绝的，也就怪不得我家主子手下无情了！”（《雪驹》）

“怪不得1”+宾语后可以加语气词“呀，了，的”，起到缓和语气，使句子更完整的作用。删去此类语气词，语气会稍显生硬刻板，但是句意不会发生改变。

（19）不是，我小时候是很贪玩的，常常逃学去看社戏。试卷又写得潦草，怪不得老师的。”（《读者》）

（20）再说了，谁让他顺子自己做下这种事了？就是全村的人都知道，也怪不得我们呀！”（《故事会》）

（21）这是怪不得他的。但我自己能不能改变呢？或者，我自己想不想改变呢？（《读者》）

（22）是的，躲到一个谁也找不到的地方，这样对方要我杀你时，我可以用找不到作为推

托，如果对方代我找到了你，那就是你的运气太坏，怪不得我了。”（《圆月弯刀》）

(23) “怪不得他呀！他没有战略头脑呀！”（《保卫延安》）

3.2 “怪不得2”的语法功能

“怪不得2”作为一个整体在句子中可以作副词，表示理解了某事的原因后，后知后觉，具有恍然大悟的意味。

“怪不得2”作为副词，具有较浓厚的主观感情色彩，表明说话人对某事的看法、态度、观点。通常情况下，是对先前感觉惊讶、不解、迷惑事情的醒悟，体现出感情的变化。通过对“怪不得2”上下文语境的观察，会发现上下文有表示恍然大悟、醒悟的字眼。如例（24）句中句末“吴兴成恍然大悟。”；例（25）句中“陆小凤恍然道”；例（26）句中“我若有所悟”。

(24) “怪不得。每年我家柚子树挂果数量其实也不少，可果子还没成熟就往下掉，差不多要掉一半。最后收下的柚子又小又涩，还有裂缝，根本没人买。”吴兴成恍然大悟。（新华社2001年2月份新闻报道）

(25) 陆小凤恍然道：“怪不得这里的人一个也不剩，原来他们都去花这笔钱去了。”（《陆小凤传奇》）

(26) “怪不得说‘是药三分毒’呢！”我若有所悟。（《餐桌上的养生》）

“怪不得2”作副词时，通常出现在句中，连接上下文提到的因果事实，并起到加强语气的作用。通常情况下“怪不得”后紧接结果，上文中阐释原因，如例句（27）、（29）、（30）、（31），这种语言现象和认知逻辑顺序相吻合，先因后果，因果顺序也体现在行文顺序中。少数情况下，会出现先表达结果，下文阐释原因的现象，这和说话人恍然大悟之后急于表达自己的感情有关，如例（28），说话人先表达自己的感情，再阐释原因。

(27) 看来，要听到“真话”难，要直言相陈，要说几句“真话”更难，怪不得历朝历代，那些礼贤下士求直言、纳谏诤的开明圣主被后人传颂。（《人民日报》）

(28) 有各种工艺小毛掸、工艺羽毛串，令人爱不释手，怪不得深受外商青睐。（当代\报刊\人民日报\1995年人民日报5月）

(29) 于是我开玩笑说：“怪不得你那么爱听京戏，原来你是‘四大名旦’之一呀！”（《作家文摘》）

(30) “志愿兵”这名词，一琢磨，味儿不大正，怪不得有人一问你是啥职务，嘴里总是含含糊糊的，脸上像盛开的桃花红红的，我再次踮起脚尖儿回答别人“排级干部。”（《读者》）

(31) 老人说：“你的草没有泥土，它的根没有地方去，怪不得长不大。”（《林清玄散文》）

“怪不得2”作副词时，后面通常连接一个完整的句子或者省略主语的句子，因此可以省略而不改句意。例如例（27）、（29）、（30）、“怪不得”后接完整句子，删去“怪不得”后，削弱了“恍然大悟”、“醒悟”的语气，但是不影响句意理解。例（28）、（31）“怪不得”后省略了主语“工艺小毛掸、工艺羽毛串”、“你的草”，但是根据上文语境可以找到主语。

3.3 话语标记“怪不得3”的语法功能

“怪不得3”作为话语标记，可以独立于句子之中，不依附于其他句子成分，根据上下文语境，可以连接分句，起到表达语气和承接语句的作用。从语体风格来看，“怪不得3”常用于口语中，语调抑扬顿挫，表示恍然大悟的语气。

(32) 开刀取子弹时，医生发现富翁的心脏不在应在的位置，弹头并未伤及心脏。“怪不得呢！”医生说，“原来其心不正。”遂将其心移正。（《读者》）

(33) 在喧哗、惊奇、与纷纷私语中，只有李大夫恍然大悟的拊著手掌，笑了起来：“怪不得！”他大声说。（《梦的衣裳》）

(34) 啊，怪不得，顶和气的，你们不晓得，前几天汽车路上也过来了好一些客人，凶神恶煞似的要我烧茶倒水，临走还骂了我一顿，说我们是「东洋人手下的顺民」，其实，我们才不做顺民呢。（《清流万里》）

四 “怪不得”的语用功能

4.1 “怪不得”的话轮接续功能

廖秋忠（1986：420）在《现代汉语篇章中的连接成分》指出，根据功能和位置两个标准界定篇章连接成分，凡是能够明确表达语言片段之间在语义上的种种转承关系，且多数位于句首，少数位于句中的词语，即为篇章连接成分。黄国文（1988）指出：“衔接是语篇特征的重要内容，它体现在语篇的表层结构上。语法手段（如照应、替代、省略等）和词汇手段（如复现关系、同现关系）的使用，都可以表现结构上的粘着性，即结构上的衔接。衔接是语篇的有形网络。“怪不得”在句子中除了起到表达醒悟语气的作用之外，在语句中还起到话轮接续作用。具体分析如下：

“怪不得”在对话中起到独特的承接作用，在话轮之间起着连接顺承的作用。连接着事情的前因后果。

(35) 宋庆龄：“大概是第六感官吧。”

其他：“怪不得那些特务都不能暗害您，您有中国神功吧？”（《宋氏家族全传》）

例（35）中“怪不得”位于两个话轮之间，起到连接两个话轮的作用。“怪不得”先是承接原因“大概是第六感官吧”，后接事件的结果“那些特务都不能暗害您。”“怪不得”前面是原因，后面接结果。

(36) 王东岳：所以孔子都讲“不时不食”，第一个“shi”是时间的“时”，第二个“shi”是吃饭的“食”，就是不是时令的菜，我都不吃。他当时并不懂这些道理，但是他都知道你人为了的东西都是害人的。

梁冬：怪不得有许多女青年吃蔬菜吃到满脸暗疮的哦。（梁冬对话王东岳）

例（36）中“怪不得”连接两个话轮，“怪不得”后接上了上一个话轮中提到的“吃了不时令的菜”的结果——“许多女青年吃蔬菜吃到满脸暗疮”

(37) 罗大伦：他给人教书，一辈子看病了……

梁冬：怪不得徐文兵老师最近也开课程了。（梁冬对话罗大伦）

(38) 王东岳：那么可见孔子当年就已经意识到，文化过程很可能是一个弱化过程。好，然后我们看到这一段历史。

梁冬：怪不得上海人不喜欢打架，那是有原因的，人家文明程度比较高，呵呵。（梁冬对话王东岳）

(39) 方丈：这个有什么稀奇？并不神秘，一般人认为8能表示发财的发，基本可以。

(40) 秋菊：“怪不得你整天走来走去，光走这个8，你是想发啊。”（《作家文摘》）

(41) 教师：“一个傻瓜提的问题比一个聪明人所能回答的还要多。”

学生：“怪不得我们那么多人考不及格。”（《读者》）

4.2 “怪不得”所体现的礼貌原则

礼貌原则是由英国语言学家 Leech (1983: 312) 所提出的。1. 得体准则：(1) 使他人受损最小；(2) 使他人受益最大。2. 慷慨准则：(1) 使自己受益最小；(2) 使自己受损最大。3. 赞誉准则：(1) 减少对他人的贬损；(2) 最大限度地赞扬他人。4. 谦虚准则：(1) 最大限度地贬低自己；(2) 减少对自己的赞扬。5. 一致准则：(1) 尽量减少自己与他人之间的分歧；(2) 最大限度地实现自我与他人的契合。6. 同情准则：(1) 尽量减少自己与他人之间的反感；(2) 最大限度地增强自己与他人之间的同情。“怪不得”在使用过程中会暗含着礼貌原则，这和“怪不得”的“责备义”和“醒悟义”都有密切的关系。

“怪不得 1”表示否定的责备义，在句子中表达说话人的主观感情，或者认为出于某种原因不能责怪某人，认为某人的行为有情可原。例如（小香），说话人用“怪不得”缓和语气和气氛，委婉的给对方方面子，安慰宽解对方。

(42) 谁也怪不得，只能“怪”曹雪芹：他的“红楼”写得太立体、太全乎、太生动了，你无法用一两句简单明快的语言说清它的主题、题材、主线。（《读书》）

(43) 陆小凤咬着牙，恨恨道：“这是你自己找的，怪不得我。”（《陆小凤传奇》）

(44) 小香道：“那实在怪不得公子，是柳若松他们的安排太周密了，而公子又涉世未深……”（《圆月弯刀》）

“怪不得 2”表示醒悟义，在话语交际表达中，“怪不得 2”具有强烈的主观性，说话者可以为了和对方达成契合，使用“怪不得”使话语更委婉含蓄，尽量和对方达成契合。

(45) 她一面开瓶，一面说：“怪不得姐姐说你会说话，今天一整天，我说得多，你说得少，我以为你是沉默寡言的，谁知，你一开口，就会讨人好！”（《雁儿在林梢》）

4.3 “怪不得”体现的言外之意

“怪不得”在具体的使用过程中，结合特定的语境和说话人的主观感情，会产生言外之意。“怪不得”在不同的语境中，在表达“醒悟义”的基础上，可能会表达“愤怒”“讽刺”“嘲讽”之意。

(46) “是有那么些小聪明，怪不得有时就张牙舞爪（《1994 年报刊精选》）

(47) “喂，超仔子，穿上皮鞋了，怪不得这么神气啊！”（《作家文摘》）

(48) 胖女人已经从藤椅上滑坐到地上，在地板上打滚，怪不得地板都擦这么干净，我即刻又觉得我这思想不洁才招致她的诅咒。而她还就诅咒我，说包围我的白虎达九头之多。（《灵山》）

这里的“怪不得”除了表示醒悟义之外，还有着浓厚的讽刺色彩。表面上是在夸赞其聪明，实际上是在暗贬；“怪不得”在语气中带有暗讽的意味。

(49) 他的眼睛瞪圆了，突然想了起来：“搞不好你也有份，怪不得雨杭说什么‘家有贤妻’的话……对了，就是这样，我中了你们的诡计了！”（《烟锁重楼》）

根据上下文，我们可以感知到这里的“怪不得”含有愤怒的主观情绪，表达了言外之意。

五 “怪不得”的对外汉语教学策略

5.1 丰富操练形式

学习任何语言，练习都是必不可少的。在对外汉语教学课堂中，精讲多练亦是一条重要的教学原则。“怪不得”在汉语中应用广泛，语义丰富，为了使汉语学习者在学习“怪不得”的过程中更容易，教师在设计教学操练时要丰富形式。例如：

一、词语搭配

今天零下 10 度， 这么冷。

他以前是足球队， 在这次足球比赛中表现这么好。

二、补充句子

(1) ，原来是睡着了。

(2) 她平时饭量很小， 。

三、修改病句

原来她肚子疼，怪不得跑不快。

参考答案：怪不得她这几天不高兴，原来是考试成绩不好。

四、重组句子

牛奶 怪不得 生病了 过期了 原来 小狗 喝了

参考答案：原来牛奶过期了，怪不得小狗喝了生病了。

5.2 运用“偏误分析”，对症下药

刘珣（2007）指出，偏误分析是对学习者在第二语言习得过程中所产生的偏误进行系统的分析，研究其来源，揭示学习者的中介语体系，从而了解第二语言习得的过程与规律。第二语言学习者在学习过程中，由于受到母语迁移，文化背景，目的语负迁移的影响，学习者会产生不同类型的偏误，教师应该针对偏误类型，认真分析，对症下药。

“怪不得”和“所以”后都可以加“结果”，因此会出现“怪不得”和“所以”误用的偏误。例如：

(50) 豹对着镜头说：“导演，我觉得还缺点调度。糟了，我书都没拿，所以不得劲儿。”

(51) 是父母教孩子怎么说话——怪不得孩子们会先说“妈”或者“爸”。

(52) 韩国跟中国刚建交了，怪不得现在很多公司、旅游公司招聘。

对于此类误用，除了学生对“怪不得”的语义以及使用语境不熟悉之外，还要考虑“怪不得”和因果句的混同。“怪不得”和“所以”后都加事情的结果，起到连接的作用，但是需要着重强调，“怪不得”在使用时，蕴含恍然大悟的醒悟义。教师可以运用对比教学法，将“因果句”和“怪不得”结合对比教学，提高区分度。例如，在“怪不得”句中，经常会出现表示醒悟义的词语，例如“恍然”“若有所悟”，教师可以利用这些标志强调“怪不得”的醒悟义，进而和“因果句”进行区分，减少偏误。

(53) “怪不得。每年我家柚子树挂果数量其实也不少，可果子还没成熟就往下掉，差不多要掉一半。最后收下的柚子又小又涩，还有裂缝，根本没人买。”吴兴成恍然大悟。（新华社 2001 年 2 月份新闻报道）

(54) 陆小凤恍然道：“怪不得这里的人一个也不剩，原来他们都去花这笔钱去了。”（《陆小凤传奇》）

(55) “怪不得说‘是药三分毒’呢!”我若有所悟。(《餐桌上的养生》)

六 结语

“怪不得”是汉语中特有的语言成分,它经历了语法化和词汇化的历程,演变出动词“怪不得1”副词“怪不得2”话语标记“怪不得3”三种语义,在语句中分别起到不同的作用。

“怪不得”的语法功能和语用功能研究日益完善。“怪不得”在对外汉语教学领域有着更广的研究空间,需要结合对外汉语教学理论知识和实践经验进一步探讨研究。本文仍有许多不足之处,将进一步学习理论知识,继续研究,为对外汉语教学贡献一份力量。

参考文献

- [1] 陈宝珠(2015)“怪不得”的语法化,《文学界》(理论版)第5期。
- [2] 黄国文(1988)语篇分析概要,长沙:湖南教育出版社。
- [3] 姜礼立、罗耀华(2019)回溯推理在语义识解中的应用——以“怪不得”的演变为例,《古汉语研究》第2期。
- [4] 廖秋忠(1988)现代汉语篇章中的连接成分,《中国语文》第6期。
- [5] 李思旭(2020)“怪不得”的功能分化及其语法化,《河南科技学院学报》第5期。
- [6] 李思旭(2012)从词汇化、语法化看话语标记的形成:兼谈话语标记的来源问题,《世界汉语教学》第3期。
- [7] 吕叔湘(1980)现代汉语八百词,北京:商务印书馆。
- [8] 刘珣(2007)对外汉语教育学引论,北京:北京语言文化大学出版社。
- [9] 沈家煊(1994)“语法化”研究综观,《外语教学与研究》第4期。
- [10] 太田辰夫(1987)中国语历史文法,蒋绍愚、徐昌华译,北京:北京大学出版社。
- [11] 马清华(2003)词汇语法化的动因,《汉语学习》第4期。
- [12] 王利(2014)“怪不得”的语法化,《汉字文化》第1期。
- [13] 吴婷燕、赵春利(2018)情态副词“怪不得”的话语关联与语义情态,《世界汉语教学》第3期。
- [14] 张富翠(2008)“怪不得”的现状及其历史属性初探,《西南民族大学学报》(人文社科版)第11期。
- [15] Leech G N.Principle of Pragmatics.London: Longman.1983:312.

"No wonder" and teaching strategies to Chinese as a foreign language

Qu Yanpei

(Zhengzhou University, Zhengzhou City, Henan Province, 450000)

Abstract: "No wonder" is a linguistic phenomenon with strong Chinese colors, and its particularity has also been discovered by many scholars. The research on the "no wonder" ontology has achieved certain results, but the research and exploration of Chinese language teaching has not yet been enriched and perfected. Analyzing and studying the grammarization of "no wonder" is conducive to deepening our understanding and application of "no wonder". The linguistic component of "no wonder" can play three roles in syntax, namely the verb "no wonder", the adverb "no wonder", and the discourse mark "no wonder". This paper discusses the "strange" grammaticalization process, grammatical function, pragmatic function, and Chinese teaching.

Keywords: No wonder , Grammaticalization, functions, Chinese language teaching